

# The Schmooze Stories with a Yiddish Twist

**“DER HUNT” NOW GETS TO STAY AT  
OUTDOOR EATERIES IN “NOO YAWK”**



The Yiddish word for “dog” is “hunt.”  
The Yiddish word for “outdoors” is “in droysn”; “indoors” is  
“ineveynik.”

**by**  
**Marjorie Gottlieb Wolfe**



**Syosset, New York**

There's "gut naves" (good news) for dog lovers: The state Senate threw dog owners a "geshmak" (tasty) bone. They passed a law that allows their pooches to tag along to outdoor cafes. California Gov. Jerry Brown made it "legaler" (legal) for dogs to accompany owners to "tretar" (sidewalk) cafes in his state last August.

Man's best "fraynd" (friend) can now go to brunch with their family. For years, customers have been requesting canine company at mealtime. Now, as long as the "restoran" (restaurant) can make sure that the food, utensils and equipment are not contaminated, patrons can bring their pups to outdoor seating areas.

Well-behaved dogs have been allowed at many Manhattan restaurants:

Vico Ristorante, 1302 Madison Ave.

Barking Dog, 150 E. 34th St.

Bistro Chat Noir, 22 E. 66 St.

Chipotle, 150 E. 44th St.

Da Rosina Ristorante, 342 W. 46th St.

Fetch, 1649 Third Avenue offers a canine-themed bar and grill. There is even an Adopt-A-Dog wall, and adoption applications are available on site.

So, now, as we dine outdoors with our "hunt," can we expect to hear the following commands/comments?

"zitz!"	Sit
"kum"	Come
"Gut!" (praise)	Good
"Her Oyf"	Stop
"Drai mir nit kain kop!"	Stop annoying me--or we're not going to the B-A-R-K Mitzvah!
"Zol zein shah!"	Silence; be quiet; let's have some quiet.
"Shlof"	Sleep
"Shtey Oyf"	Stand up
"toit hungerik"	Starved
"Crepe de Chine:	Give the dog a pancake.
"Fartik"	Done

"A hunt on tseyner iz oys hunt."  
(A dog without teeth is not a dog.)

"I'm kveln." (beaming with pride.) The dog is housebroken."

"I'd like you to meet 'RIN TIN TON'--the most 'zofitic'/'zaftig' dog in Hollywood."

“Sha! I’ll rent the 1943 movie, Lassie Come Home.”

“Be. ‘shtil” (quiet). Did you know that ‘Men ken faricht ein hundert fufsik hint yeder ten minutn.” (A hundred and fifty dogs are being fixed every ten minutes)?

“Who are you calling GARY SCOOPER--the movie star and conscientious dog walker? (Thanks to Leonard Sims)

“Be good, Skippy, and I’ll take you to Barnes & Noble. We’ll buy a copy of ‘The Adventures of Ritalin-Tin-Tin.’”

“Der hunt ez a k’naper eser--vos er est iz im alts k’nap!  
He eats only a little--whatever he eats, it’s too little! (Shirley Kumove)

“Do you have a BARKSCOTTI--a doggie biscotti?”

“Er shmekt nit un er shtinkt nit.” He’s [the dog] so-so. He doesn’t smell good and he doesn’t smell bad.

“WHAT? You’ve never heard of ‘CANINE SEPARATION’--the #1 doggie anxiety?

“He’s ‘a hunt mit oygn’--a mean character; a dog with eyes.”

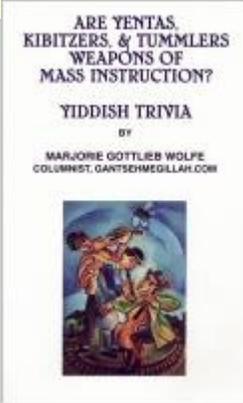
“CUM LAUDE”: It’s what students in southern universities call dogs named Laude.”

-----  
MARJORIE GOTTLIEB WOLFE is the author of a book titled,  
“Yiddish for Dog & Cat Lovers.” Her favorite quote by Joe Weinstein, translated by Binyumen Schaechter:

“Der hunt mayner hot yesurim vos shayekh  
der ekonomy vayl! ‘Alpo’ kost shayn dray  
toler a pushke. Dos iz knape eyn un tsvontsik  
in hintish gelt.”

(My dog is worried about the economy because  
Alpo is up to \$3.00 a can. That’s almost \$21.00 in dog money.)

-----  
**Marjorie Gottlieb Wolfe is the author of  
two books:**



**"Yiddish for Dog & Cat Lovers" and "Are Yentas, Kibitzers, & Tumblers Weapons of Mass Instruction? Yiddish Trivia." To order a copy, go to her website: [MarjorieGottliebWolfe.com](http://MarjorieGottliebWolfe.com)**

**NU, what are you waiting for? Order the book!**



[Yiddish Stuff](#)  
[Jewish Humor](#)  
[Schmooze News](#)  
[More Marjorie Wolfe](#)

[Principle](#)  
[Jewish Stories](#)  
[All Things Jewish](#)  
[Jewish Communities of the World](#)

Site Designed and Maintained by  
Haruth Communications